



**04|06**  
**ore 17.30**  
**Aula 2**

Presentazione di

# TRADURRE LINGUE DEI SEGNI

## Un'analisi multidimensionale di Sabina Fontana

Sabina Fontana

### Tradurre lingue dei segni

*Un'analisi  
multidimensionale*



Mucchi  
Editore

Che rapporto esiste fra lingua dei segni e lingua vocale? Come si trasforma il tradurre con l'emanipazione della comunità dei Sordi? In che modo la traduzione agisce sulla lingua modellandola e ristrutturandola nelle sue funzioni sociali? Traduzione e traducibilità sono processi che emergono dalla progressiva consapevolezza linguistica della comunità: cambiano le funzioni dell'interprete, che da assistente si trasforma in professionista, ma cambiano anche gli utenti e la lingua, perché si espandono gli ambiti d'uso e i tipi di pertinenza. Nella continuità ininterrotta del tradurre, Sabina Fontana analizza le dimensioni sociali, storiche, culturali e cognitive della lingua dei segni a partire da una costante riflessione sul linguaggio e sulla natura del significare.

Intervengono con l'autrice

**EMANUELE FADDA**

*Università della Calabria*

**VALERIA DI CLEMENTE**

**MELANIA NUCIFORA**

*Università di Catania (Sede di Ragusa)*

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE  
DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE



già Soliani dal 1646

Stem  
Mucchi  
Editore

Via Orfanotrofo, 49 - Ragusa Ibla  
<http://www.flingue.unict.it>